



## Casi speciali in e-dec Esportazione

(versione 1.3 – aprile 2015)

<b>0</b>	<b>Controllo delle modifiche</b> .....	<b>2</b>
<b>1</b>	<b>Codici d'imposizione all'esportazione</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Traffico di perfezionamento</b> .....	<b>3</b>
2.1	Perfezionamento attivo nel regime di non riscossione o di restituzione .....	3
2.2	Regime di restituzione speciale nel traffico di perfezionamento attivo .....	4
2.3	Merchi del perfezionamento attivo, non importate nel regime del perfezionamento attivo .....	4
2.4	Perfezionamento passivo: regime di non riscossione .....	5
2.5	Perfezionamento passivo: regime di non riscossione semplificato .....	6
2.6	Merchi destinate al perfezionamento passivo, non nel regime del perfezionamento passivo .....	7
<b>3</b>	<b>Domanda di contributi all'esportazione</b> .....	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Combinazione tra regime di perfezionamento e domanda di contributi all'esportazione</b> .....	<b>9</b>
4.1	Regime di restituzione speciale nel traffico di perfezionamento attivo e domanda di contributi all'esportazione .....	9
4.2	Perfezionamento attivo nel regime di non riscossione o di restituzione e domanda di contributi all'esportazione .....	10
<b>5</b>	<b>Imposizione di merci contenenti COV</b> .....	<b>11</b>
<b>6</b>	<b>Imposizione di merci che soggiacciono all'imposta sugli oli minerali</b> .....	<b>12</b>
<b>7</b>	<b>Imposizione di bevande distillate e prodotti contenenti alcol</b> .....	<b>14</b>
<b>8</b>	<b>Imposizione di tabacchi manufatti</b> .....	<b>15</b>
<b>9</b>	<b>Altri casi</b> .....	<b>16</b>
9.1	Merchi a rischio .....	16
9.2	Invii verso Samnaun .....	17
9.3	Deposito intermedio all'estero (ZWILA) .....	17
<b>10</b>	<b>Allegati</b> .....	<b>18</b>
10.1	Esempio: lista dei codici a barre per le restituzioni di contributi all'esportazione .....	18
10.2	Esempio: conteggio dettagliato COV .....	19
10.3	Esempio: conteggio dettagliato RFA (restituzione tassa sull'alcol) .....	20

## 0 Controllo delle modifiche

Controllo delle modifiche, verifica e approvazione			
Quando	Ver-sione	Autore	Descrizione
Dicembre 2012	1.0	CSC	Redazione
Marzo 2013	1.1	CSC	Aggiornamento redazionale
Febbraio 2015	1.2	S. ZAV / DABE	Cifre 1, 2.3, 2.5, 2.6, 9.2
Aprile 2015	1.3	S. Minöst	Cifre 6

# 1 Codici d'imposizione all'esportazione

## Prescrizioni

[D25](#) Statistica del commercio esterno

## Suddivisione dei codici d'imposizione (CI) in e-dec Esportazione

[D25 cifra 2.5.2](#) e [cifra 5.2](#)

## Codificazione casi speciali all'esportazione

[D25 cifra 2.5.5](#)

## 2 Traffico di perfezionamento

### 2.1 Perfezionamento attivo nel regime di non riscossione o di restituzione

Imposizione secondo il foglio informativo [mod. 47.81](#)

**1** 2106.9095 000

**Acerola fruit - acerola in polvere**  
**N086/017/A12**

Merci commerciali:



Tipo d'imposizione: **traffico di perfezionamento**

Massa netta: **1920.000**

Massa lorda: **2069.680**

Valore statistico: **CHF 66'835**

Peso calcolato

Codice assoggettamento leggi accessorie: **Senza controllo**

Codice assoggettamento permesso: **Permesso obbligatorio**

Traffico di riparazione e perfezionamento

Direzione del traffico

Tipo di perfezionamento:

**Attivo**

**traffico di perfezionamento proprio**

Mod. 11.71:



Procedura:

**Procedura ordinaria**

Conteggio:

**Procedura di non riscossione**

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):

**Intercalare, 4, BA057021**

Permessi (genere, ufficio, numero, data, indicazioni supplementari):

**Permesso singolo, AFD altri - Amministrazione federale delle dogane: Altri, 1855, 16.06.2011**

**Permesso singolo, AFD altri - Amministrazione federale delle dogane: Altri, 2451, 16.06.2011**

Uffici di notifica:

**Oberzolldirektion Sektion ZAV**

#### Spiegazioni e particolarità

- I campi *Tipo di perfezionamento/Conteggio/Ufficio di notifica* vanno dichiarati secondo il permesso.
- Se nel contempo sono interessati il regime di non riscossione o di restituzione (= procedura ordinaria) e il regime di restituzione speciale, occorre applicare la procedura ordinaria.
- L'ufficio di vigilanza secondo il permesso deve essere menzionato nel campo *Ufficio di notifica*.
- Codice d'assoggettamento al permesso: permesso obbligatorio.
- Nel campo relativo ai permessi indicare genere (permesso singolo), ufficio (AFD) e numero del permesso.

- Valore statistico: valore totale del prodotto dopo il perfezionamento (valore all'atto dell'importazione, costi del perfezionamento risp. del lavoro, valore del materiale nuovo e costi di trasporto fino al confine).

## 2.2 Regime di restituzione speciale nel traffico di perfezionamento attivo

Imposizione secondo il foglio informativo [mod. 47.91](#)

**1**

**Pasta «Fusili 500g»**

**1902.1990**

Merci commerciali:

Tipo d'imposizione: **traffico di perfezionamento**

Massa netta: **259.200**

Massa lorda: **297.500**

Valore statistico: **691**

Traffico di riparazione e perfezionamento

Direzione del traffico

Tipo di perfezionamento:

**Attivo**

**traffico di perfezionamento proprio**

Mod. 11.71:

Procedura:

**Procedura speciale**

Conteggio:

**Procedura di restituzione**

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):

**Cartone, 216, 10/00001**

Documenti (Genere, Numero, Data, Indicazioni supplementari):

**Fattura proforma, 920355290, 14.05.2012, ---**

### Spiegazioni e particolarità

- Se nel contempo sono interessati il regime di restituzione speciale e quello di non riscossione o di restituzione (= procedura ordinaria), occorre applicare la procedura ordinaria.
- Nel regime di restituzione speciale non occorre un permesso per il perfezionamento.

## 2.3 Merci del perfezionamento attivo, non importate nel regime del perfezionamento attivo

ai sensi dell'articolo 47 capoverso 2 lettera e LD

La merce va imposta come merce commerciabile «normale», conformemente alle prescrizioni generali.

### Spiegazioni e particolarità

- Merce commerciabile
- Tipo di imposizione: normale
- Nel testo relativo all'imposizione indicare, eventualmente, il tipo di perfezionamento.
- Eventuali prove di importazione vanno indicate nel campo riservato alla documentazione.
- Valore statistico: valore totale del prodotto dopo il perfezionamento (valore di importazione, i costi di sviluppo risp. del lavoro, il valore delle nuove attrezzature e di trasporto alla frontiera).

Per quel che concerne la riparazione all'interno del traffico di perfezionamento (vedi [D25 cifra 3.2.2](#)), lo sdoganamento verrà effettuato nel seguente modo:

**Spiegazioni e particolarità:**

- Merce non commerciabile
- Tipo di imposizione: traffico di riparazione
- Direzione del traffico: attivo
- Traffico di riparazione nel testo di tariffa
- Valore statistico: valore totale del prodotto dopo la riparazione (valore di importazione, i costi di riparazione risp. del lavoro, il valore del nuovo materiale e di trasporto fino alla frontiera).

## 2.4 Perfezionamento passivo: regime di non riscossione

Imposizione secondo il foglio informativo [mod. 47.86](#)

1

Patate fresche, varietà: Agria Swiss GAP, permesso DGD: 2683, per la produzione di chips di patate, naturali, paprika, traffico di perfezionamento passivo a cottimo, termine di reimportazione:

12.12.2012

0701.9099

Merci commerciali:



Tipo d'imposizione:

**traffico di perfezionamento**

Massa netta:

**21252.000**

Massa lorda:

**24318.000**

Valore statistico:

**5'101**

Peso calcolato

Codice assoggettamento leggi accessorie:

**Senza controllo**

Codice assoggettamento permesso:

**Permesso obbligatorio**

Traffico di riparazione e perfezionamento

Direzione del traffico

Passivo

Tipo di perfezionamento:

traffico di perfezionamento a cottimo

Mod. 11.71:



Procedura:

Procedura ordinaria

Abrechnung:

Procedura di non riscossione

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):

**Paletta , 42, ADRESSE**

Permessi (genere, ufficio, numero, data, indicazioni supplementari):

**Permesso singolo, AFD altri - Amministrazione federale delle dogane: Altri , 2683 , 2011-11-28, ---**

Documenti (Genere, Numero, Data, Indicazioni supplementari):

**Fattura proforma, 2012-0001, 12.06.2012, ---**

Uffici di notifica:

**CHAVORNAY SUBD CHAVORNAY PORT FRANC**

**Spiegazioni e particolarità**

- I campi *Tipo di perfezionamento/Conteggio/Ufficio di notifica* vanno dichiarati secondo il permesso.
- Nel testo relativo all'imposizione dichiarare il tipo di perfezionamento nonché il termine di reimportazione.
- L'ufficio di vigilanza secondo il permesso deve essere menzionato nel campo *Ufficio di notifica*.
- Codice d'assoggettamento al permesso: permesso obbligatorio.
- Nel campo relativo ai permessi indicare genere (permesso singolo), ufficio (AFD) e numero del permesso.

## 2.5 Perfezionamento passivo: regime di non riscossione semplificato

Imposizione secondo il foglio informativo [mod. 47.87](#)

**1**

**Laminatoio da cromare**

**8420.9120**

**Termine di reimportazione: 5.9.2013**

Merci commerciali:

Tipo d'imposizione: **traffico di perfezionamento**

Massa netta: **3060.000**

Massa lorda: **3160.000**

Valore statistico: **5'000**

Peso calcolato

Codice assoggettamento leggi accessorie: **Senza controllo secondo dichiarante**

Codice assoggettamento permesso: **esente da permesso secondo dichiarante**

Traffico di riparazione e perfezionamento

Direzione del traffico

**Passivo**

Tipo di perfezionamento: **traffico di perfezionamento a cottimo**

Mod. 11.71:

Procedura: **Procedura semplificata**

Conteggio: **Procedura di non riscossione**

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):

**Paletta, 100 cm x 110 cm, 2, Nr. 153**

Documenti (Genere, Numero, Data, Indicazioni supplementari):

**Fattura proforma, 920355290, 14.05.2012, ---**

**Spiegazioni e particolarità**

- Se la competenza spetta all'ufficio doganale non occorre alcun permesso, altrimenti è necessario.
- Nel testo relativo all'imposizione dichiarare il tipo di perfezionamento nonché il termine di reimportazione (12 mesi: indicare come data).

Per quel che concerne la riparazione all'interno del traffico di perfezionamento (vedi [D25 cifra 3.2.2](#)), lo sdoganamento verrà effettuato nel seguente modo:

**Spiegazioni e particolarità**

- Merce non commerciabile
- Tipo di imposizione: traffico di riparazione
- Direzione del traffico: passivo
- Tipo di traffico: proprio o a cottimo
- Procedura: semplificata
- Conteggio: non riscossione
- Nel testo relativo all'imposizione dichiarare il tipo di perfezionamento nonché il termine di reimportazione (12 mesi: da indicare con il formato di data gg/mm/aaaa).
- Valore statistico: valore della merce e di trasporto fino alla frontiera

## 2.6 Merci destinate al perfezionamento passivo, non nel regime del perfezionamento passivo

Ai sensi dell'articolo 47 capoverso 2 lettera f LD;  
imposizione secondo il foglio informativo [mod. 47.89](#)

Di regola, per i prodotti perfezionati che possono essere importati in franchigia di dazio con una prova dell'origine valida o sulla base della legge sulla tariffa delle dogane, il regime del perfezionamento passivo non risulta necessario.

In simili casi, l'imposizione si basa sulle prescrizioni concernenti il regime di esportazione.

**Spiegazioni e particolarità**

- Merce commerciabile
- Tipo di imposizione: normale
- Nel testo relativo all'imposizione indicare lo scopo dell'esportazione.
- Valore statistico: valore della merce e trasporto fino al confine.

Per quel che concerne la riparazione all'interno del traffico di perfezionamento (vedi [D25 cifra 3.2.2](#)), lo sdoganamento verrà effettuato come da cifra 2.5.

### 3 Domanda di contributi all'esportazione

Per l'imposizione consultare anche il foglio informativo [mod. 47.91](#).

1

**Frappé alla fragola 10x230ml bevanda a base di latte**  
**N. art. 536., n. fattura 69332**

**2202.9090 821**

Merci commerciali

Tipo d'imposizione: **Sdoganamento normale**

Massa netta: **277.900**

Massa lorda: **305.035**

Valore statistico: **817**

Quantità suppl.: **257.6**

Codice assoggettamento leggi accessorie: **Senza controllo**

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):

**Cartone, 112, S112000895**

Tipo di restituzione:

**Domanda di versamento dei contributi all'esportazione**

#### **Spiegazioni e particolarità**

- Nella dichiarazione doganale devono figurare tutti i dati che permettono l'identificazione inequivocabile delle merci esportate (chiara designazione dell'articolo, numero dell'articolo o numero della fattura e del bollettino di consegna pertinenti).
- Tipo di restituzione: se allo stesso tempo si fanno valere vari generi di restituzione (p. es. COV e contributi all'esportazione), nel rispettivo campo occorre selezionare il genere di restituzione previsto per più tipi di restituzione.

Punto 10.1: [esempio: Lista dei codici a barre per le restituzioni di contributi all'esportazione](#)



## 4 Combinazione tra regime di perfezionamento e domanda di contributi all'esportazione

### 4.1 Regime di restituzione speciale nel traffico di perfezionamento attivo e domanda di contributi all'esportazione

Imposizione secondo il foglio informativo [mod. 47.91](#)

1

Condimento in polvere, salse liofilizzate, condimenti composti ecc., altri

2103.9000

Merci commerciali

Massa netta: **465.000**

Massa lorda: **491.505**

Valore statistico: **2'142**

Tipo d'imposizione:

**traffico di perfezionamento**

Codice assoggettamento permesso: **Non soggetto all'obbligo del permesso**

Direzione del traffico: **Attivo**

Procedura: **Procedura speciale**

Tipo di perfezionamento:

**traffico di perfezionamento proprio**

Conteggio:

**Procedura di restituzione**

Mod.11.71: **no**

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):

**Cartone, 31, 5689**

Osservazioni speciali:

**Fattura Nr. 55216 vom 05.09.2012**

Tipo di restituzione:

**Domanda di versamento dei contributi all'esportazione**

#### Spiegazioni e particolarità

- Nella dichiarazione doganale devono figurare tutti i dati che permettono l'identificazione inequivocabile delle merci esportate (chiara designazione dell'articolo, numero dell'articolo o numero della fattura e del bollettino di consegna pertinenti).
- Tipo di restituzione: se allo stesso tempo si fanno valere vari generi di restituzione (p. es. COV e contributi all'esportazione), nel rispettivo campo occorre selezionare il genere di restituzione previsto per più tipi di restituzione.
- Nel regime di restituzione speciale del perfezionamento attivo non occorre un permesso di perfezionamento.

## 4.2 Perfezionamento attivo nel regime di non riscossione o di restituzione e domanda di contributi all'esportazione

Imposizione secondo i fogli informativi [mod. 47.91](#) e [mod. 47.81](#)

1

**Cioccolata e altre preparazioni alimentari contenenti cacao: tenore in peso eccedente il 3 per cento, ma non più del 6 per cento**

1806.3212

Merci commerciali

Massa netta: **12186.720**

Massa lorda: **15075.424**

Valore statistico: **73'561**

Tipo d'imposizione:

**traffico di perfezionamento**

Codice assoggettamento permesso: **Permesso obbligatorio**

Direzione del traffico: **Attivo**

Procedura: **Procedura ordinaria**

Tipo di perfezionamento:

**traffico di perfezionamento proprio**

Conteggio:

**Procedura di non riscossione**

Form. 11.71: **no**

Permessi (genere, ufficio, numero, data, indicazioni supplementari):

**Permesso singolo, AFD altri - Amministrazione federale delle dogane: Altri, 2098, 2099, 2100, 2010-11-15, --**

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):

**Cartone, 11284, senza l'identificazione**

Tipo di restituzione:

**Domanda di versamento dei contributi all'esportazione**

Uffici di notifica:

**Oberzolldirektion Sektion ZAV**

### Spiegazioni e particolarità

#### **Traffico di perfezionamento**

- Se nel contempo sono interessati il regime di non riscossione o di restituzione (= procedura ordinaria) e il regime di restituzione speciale, occorre applicare la procedura ordinaria.
- I campi *Tipo di perfezionamento/Conteggio/Ufficio di notifica* vanno dichiarati secondo il permesso.
- L'ufficio di vigilanza secondo il permesso deve essere menzionato nel campo *Ufficio di notifica*.
- Codice d'assoggettamento al permesso: permesso obbligatorio.
- Nel campo relativo ai permessi indicare genere (permesso singolo), ufficio (AFD) e numero del permesso.

#### **Contributi all'esportazione**

- Nella dichiarazione doganale devono figurare tutti i dati che permettono l'identificazione inequivocabile delle merci esportate (chiara designazione dell'articolo, numero dell'articolo o numero della fattura e del bollettino di consegna pertinenti).
- Tipo di restituzione: se allo stesso tempo si fanno valere vari generi di restituzione (p. es. COV e contributi all'esportazione), nel rispettivo campo occorre selezionare il genere di restituzione previsto per più tipi di restituzione.

## 5 Imposizione di merci contenenti COV

### 1

#### Preparazioni per la conservazione o la cura della pelle, 1500x 50ml, n. art. 583

3304.9900

Merci commerciali:

Veranlagungstyp: Sdoganamento normale

Massa netta: 500.000

Massa lorda: 530.000

Valore statistico: CHF 133'995

Codice assoggettamento leggi accessorie: Senza controllo

Codice assoggettamento permesso: Esente da permesso secondo dichiarante

restituzione

Tipo di restituzione: Domanda di restituzione / esenzione dalla tassa d'incentivazione sui COV

Quantità COV: 40.182

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero): Fascio, 1, 12345

#### Spiegazioni e particolarità

- Inserire tipo di restituzione 1: viene fatta valere la restituzione della tassa d'incentivazione sui COV o l'esenzione (RefundType1).
- La quantità di COV da imporre deve essere indicata in chilogrammi nell'apposito campo.
- Occorre dichiarare tutti i dati supplementari, p. es. numero dell'articolo, unità di vendita e peso effettivo di ciascun articolo.

Se un invio comprende diversi prodotti contenenti COV dichiarati in un'unica linea tariffale, da un documento d'accompagnamento separato (fattura, bollettino di consegna ecc.) deve essere desumibile, per ogni prodotto, la quantità di COV in chilogrammi o il tenore di COV in percentuale del peso nonché la massa netta. Nella dichiarazione d'esportazione deve essere indicata, per ogni linea tariffale, la quantità di COV puri.

Se il mittente non intende fare valere una restituzione o un'esenzione, nella dichiarazione d'esportazione non deve aggiungere indicazioni particolari relative alla tassa d'incentivazione. Se, tuttavia, la quantità di COV esportata non è desumibile dalla dichiarazione d'esportazione, non è possibile né la restituzione né l'esenzione.

Il cliente è responsabile della correttezza del tenore di COV dichiarato all'atto della presentazione in dogana (p. es. in caso di volatilizzazione ecc.).

Le domande di restituzione o di esenzione riguardanti COV esportati devono essere inoltrate, come finora, mediante il modulo 55.38 («Domanda di restituzione per i COV esportati») o compilando la cifra 13 del modulo 55.30 («Bilancio dei COV») nonché consegnando le copie delle liste d'esportazione oppure una lista dei codici a barre relativa alle esportazioni effettuate.

[Conteggio dettagliato: vedi esempi al punto 10.2](#)

## 6 Imposizione di merci che soggiacciono all'imposta sugli oli minerali

### Codici d'esportazione in e-dec Esportazione

Campo	Spiegazione		
<b>A)</b> N. di contribuente IVA della ditta	Numero del depositario autorizzato		
<b>E)</b> N. articolo imposta sugli oli minerali	<a href="#">Numero articolo imposta sugli oli minerali</a>		
<b>B)</b> Quantità supplementare	Quantità in litri (a 15 °C)		
<b>C)</b> N. deposito	Numero del deposito autorizzato		
<b>D)</b> Codice d'esportazione	L'ExportCode (10-13, come indicato di seguito) deve essere indicato nell'annuncio d'esportazione!		
	<b>10</b>	<b>Esportazione di merci immesse in consumo (imposte)</b>	Da applicare per tutte le merci esportate che sono state immesse in consumo.
	<b>11</b>	<b>Esportazione da un deposito autorizzato con BS, normale</b>	Da applicare per tutte le esportazioni da un deposito autorizzato con BS valido 30 giorni, esclusi quelli elencati qui appresso.
	<b>12</b>	<b>Esportazione da un deposito autorizzato con BS per stivaggio nei porti renani</b>	Esportazione di merci per stivaggio nei porti renani con BS valido 30 giorni.
	<b>13</b>	<b>Esportazione da un deposito autorizzato con BS verso Samnaun</b>	Esportazioni da un deposito autorizzato verso Samnaun, con BS valido 30 giorni.
	<b>14</b>	<b>Esportazione un deposito autorizzato con BS, altre</b>	Altre esportazioni da un deposito autorizzato.

**BS = bollettino di scorta**

➤ **Esempio per il codice d'esportazione 10:**

**1**

**3403.1900**

**Lubrificante**

Merci commerciali:	<input checked="" type="checkbox"/>	Quantità colli (Genere, Quantità, Numero): Serbatoio, cilindrico, 1, 1
Tipo d'imposizione:	Sdoganamento normale	Informazioni supplementari (nome, valore): <b>D) Codice d'esportazione, Esportazione da libera pratica (tassato) 10</b>
Massa netta:	1455.000	
Massa lorda:	1455.000	
Quantità suppl.:	12278	
Valore statistico:	CHF 10'000	
Peso calcolato		
Codice assoggettamento leggi accessorie:	Senza controllo secondo dichiarante	
Codice assoggettamento permesso:	Permesso obbligatorio	

➤ **Esempio per i codici d'esportazione 11-13:**

**Lista d'esportazione**

Mittente	Posizioni:	1
Muster Hans	Quantità colli:	1
Hauptstrasse 10	Massa lorda totale:	10734
CH 4000 Basel	Valore stat. totale:	10550.00 CHF
Begleitschein 159700	N. IVA.:	CHE105833545
Trasportatore	Numero di contribuente IVA della ditta:	<b>A) 1465</b>
111	Codice genere affare:	
Müller AG	moneta di fatturazione:	Franco Svizzero (CHF)
CH 3000 Bern	Zahlungsstundung:	
Nr.: 123456	Incoterms:	
	rimedi giuridici::	Indicazione di rimedi giuridici 60
	Trasporto:	
	Strassenverkehr GR 1234	

**1 Bleifrei Benzin / Autobenzin bis 95 ROZ**

**2710.1211 912**

Merci commerciali:	<input type="checkbox"/>	Quantità colli (Genere, Quantità, Numero): Tank, zylindrisch, 1, 1
Tipo d'imposizione:	Sdoganamento normale	Osservazioni speciali <b>E) Artikelnummer Mineralölsteuer: 201</b> Informazioni supplementari (nome, valore): <b>C) Deposito No., 5359</b> <b>D) Codice d'esportazione, Esportazione da DA con BS su Samnaun 13</b>
Massa netta:	10734.000	
Massa lorda:	10734.000	
Quantità suppl.:	<b>B) 14472</b>	
Valore statistico:	CHF 10'550	
Codice assoggettamento leggi accessorie:	Senza controllo	
Codice assoggettamento permesso:	Non soggetto all'obbligo del permesso	

## 7 Imposizione di bevande distillate e prodotti contenenti alcol

### Condizioni, procedura, domanda di rimborso presso la RFA

Per una domanda di rimborso alla RFA, occorre osservare quanto segue:

- Annuncio tempestivo alla persona preposta al controllo della RFA per l'esecuzione di un controllo all'esportazione nella ditta.
- La [domanda di rimborso all'esportazione](#) va presentata unitamente alle decisioni d'imposizione all'esportazione e alle relative fatture commerciali (se del caso timbrate dalla persona preposta al controllo della RFA). In caso di dichiarazione d'esportazione e-dec è sufficiente allegare le fatture commerciali.

Conteggio dettagliato con codice a barre per la restituzione della tassa sull'alcol:  
vedi [esempio 10.3](#)

Fogli informativi e direttive:

[Foglio informativo relativo all'esportazione di bevande distillate](#)

[Esportazione di bevande distillate](#)

[Esportazione deposito fiscale](#)

[Esportazione di derrate alimentari contenenti alcol](#)

Per ulteriori domande rivolgersi direttamente al seguente ufficio:

### **Regia federale degli alcool (RFA)**

Länggassstrasse 35

CH-3000 Berna 9

Tel. +41 (0)31 309 12 11, Fax +41 (0)31 309 15 00

[info@eav.admin.ch](mailto:info@eav.admin.ch) > e-mail con oggetto «Esportazione di bevande distillate»

[www.eav.admin.ch](http://www.eav.admin.ch)

**Vodka Gold, 40% vol., 2 bottiglie da 0,75 litri,  
n. art.: 663**

**2208.6020 801**

Merci commerciali:   
Tipo d'imposizione: Sdoganamento normale  
Massa netta: 1.000  
Massa lorda: 4.060  
Quantità suppl.: 1.5  
Valore statistico: CHF 55  
Peso calcolato  
Codice assoggettamento leggi accessorie: Senza controllo  
Codice assoggettamento permesso: Non soggetto all'obbligo del permesso

restituzione

Tipo di restituzione: **Domanda di rimborso  
tassa alcool**

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):  
Cartone, 1, 568

#### **Spiegazioni e particolarità**

- Inserire tipo di restituzione 3: domanda di rimborso della tassa sull'alcool (RefundType3)
- Occorre dichiarare tutti i dati supplementari, p. es. numero dell'articolo, unità di vendita e peso effettivo di ciascun articolo.

## **8 Imposizione di tabacchi manufatti**

L'imposizione di tabacchi manufatti può essere effettuata mediante e-dec Esportazione solo se sono adempiute le seguenti condizioni:

- tipo d'imposizione tabacco dichiarato con il codice 6;
- SENZA domanda di restituzione (drawback);
- SENZA trasporto in sospensione d'imposta (da deposito fiscale).

In caso di domanda di restituzione dell'imposta sul tabacco o se l'esportazione avviene a partire da un deposito fiscale autorizzato, occorre continuare a utilizzare il modulo 11.44.

In qualsiasi caso, il tabacco greggio può essere imposto all'esportazione mediante e-dec Esportazione.

**L'informatizzazione dell'imposizione di tutti i tipi di tabacco è prevista in un secondo momento.**

## 9 Altri casi

### 9.1 Merci a rischio

#### [Elenco delle merci che presentano ingenti rischi di frode](#)

➤ **Esempio con codice 0:**

#### **Sugar Granulated - zucchero granulato**

**1701.9999 000**

Merci commerciali:

Tipo d'imposizione: Sdoganamento normale

Massa netta: 50.000

Massa lorda: 52.000

Valore statistico: CHF 44

Peso calcolato

Codice assoggettamento leggi accessorie: Senza controllo

Codice assoggettamento permesso: Non soggetto all'obbligo del permesso

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):  
Cartone, 2, 1IAN0370

Merci sensibili (Genere, Quantità):  
**0, 50.00**

#### Spiegazioni e particolarità

- Indicazione della quantità: in chilogrammi, pezzi o ettoltri di alcol puro, conformemente alla colonna 5 dell'elenco.

➤ **Esempio con il codice 1 (codice SA 2208.90):**

#### **Alcol etilico 2 taniche da 15 litri, 40% vol.**

**2208.9010 000**

Merci commerciali:

Tipo d'imposizione: Sdoganamento normale

Massa netta: 50.000

Massa lorda: 52.000

**Quantità suppl.: 30**

Valore statistico: CHF 500

Peso calcolato

Codice assoggettamento leggi accessorie: Senza controllo

Codice assoggettamento permesso: Non soggetto all'obbligo del permesso

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):  
Bidone, 2, 1IAN0370

Merci sensibili (Genere, Quantità):  
**1, 0.12**

#### Spiegazioni e particolarità :

Indicazione della quantità: ettoltri di alcol puro

Litri di alcol puro	=	30 litri x 40 % vol.
		100
	=	12 litri di alcol puro
	=	12 litri = 0,12 ettoltri



## 9.2 Invii verso Samnaun

Imposizione secondo il foglio informativo [Esportazioni verso Samnaun](#)

[D25 cifra 3.4.7](#) Generi di traffico speciale

## 9.3 Deposito intermedio all'estero (ZWILA)

La [sezione Elaborazione dei dati](#) della DGD disciplina i dettagli con il cliente, poiché i dati sono importanti dal punto di vista della statistica del commercio. La procedura di esportazione è analoga a quella dell'esportazione definitiva, eccezion fatta per la scelta del codice «ZWILA» (campo warehouseCode = codice 2) e dell'esame della plausibilità atto a determinare se il cliente è autorizzato a spedire la merce in un deposito intermedio all'estero. Il permesso in questione può essere chiesto alla DGD. A cadenza mensile, il cliente fornisce le liste d'esportazione, in formato cartaceo, a partire dal deposito intermedio alla sezione Elaborazione dei dati.

Vedi anche: [Regole di plausibilità tecniche all'esportazione](#) > E 152

## 10 Allegati

### 10.1 Esempio: lista dei codici a barre per le restituzioni di contributi all'esportazione



Esempio di un conteggio dettagliato con codice a barre per rivendicare i contributi all'esportazione nel quadro del traffico di perfezionamento

Nome della ditta: **Muster AG, 3000 Berna**

Esportazione verso EU

Periodo di conteggio:

**01.06.2012 – 30.06.2012**

Data esportazione secondo decisione di imposizione	N. d'identificazione/ codice a barre	Paese di destinazione	N. articolo	Designazione dell'articolo	Peso netto	Prodotti di base aventi diritto	Voci della tariffa	Percentuale (%) nel prodotto finito	Peso in kg
15.06.2012	 12CHEE000080239931 0990013093	DE	15775	Cioccolata "Milki" 120 g	300.0	Zucchero cristallizzato	1701.9999	25.0	75.0
			22551	Biscotti Truffes 200 g	200.0	Latte intero in polvere 26/25	0402.2111	10.0	30.0
						Farina di frumento	1101.0048	62.0	124.0
						Zucchero cristallizzato	1701.9999	12.0	24.0
Margarina vegetale	1512.1918	10.0	20.0						
19.06.2012	 12CHEE000080825962 0990013128	IT	124445	Cioccolata Deluxe 100 g	300.0	Zucchero cristallizzato	1701.9999	25.0	75.0
			366625	Biscotti Japonais 250 g	200.0	Latte intero in polvere 26/25	0402.2111	10.0	30.0
						Farina di frumento	1101.0048	62.0	124.0
						Zucchero cristallizzato	1701.9999	12.0	24.0
			522364	Alimenti per bambini Mini 250 g	150.0	Margarina vegetale	1512.1918	10.0	20.0
						Latte scremato in polvere 0,5/3	0402.1000	44.0	66.0
Farina di frumento	1101.0048	5.0				7.5			
522447	Alimenti per bambini KIDI 500 g	150.0	Latte scremato in polvere 0,5/3	0402.1000	44.0	66.0			
Farina di frumento	1101.0048	5.0	7.5						
<b>Attenzione!</b>						Zucchero cristallizzato			<b>198.0</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Elencare le esportazioni secondo la data d'esportazione (data accettazione)</li> <li>■ Menzionare lo stesso codice a barre al massimo una volta</li> <li>■ Allestire liste separate per le esportazioni verso l'UE e per quelle verso altri Paesi</li> <li>■ Riassumere i prodotti di base aventi diritto</li> <li>■ Allegare al conteggio i relativi BC e le fatture se sulla DE non figurano tutti i dati necessari relativi agli articoli.</li> </ul>						Latte intero in polvere 26/25			<b>60.0</b>
						Farina di frumento			<b>263.0</b>
						Margarina vegetale			<b>40.0</b>
						Latte scremato in polvere 0,5/3			<b>132.0</b>

Per altre esigenze relative al conteggio dettagliato vedi le "Istruzioni concernenti i contributi all'esportazione di prodotti agricoli trasformati e il regime di restituzione speciale nel traffico di perfezionamento attivo" (mod. 47.91), reperibili sul sito [contributi all'esportazione](#).

## 10.2 Esempio: conteggio dettagliato COV

Esempio di un conteggio dettagliato con codice a barre per la restituzione della tassa d'incentivazione sui COV o l'esenzione dalla tassa all'esportazione.


**Nome della ditta:**

Muster AG  
Musterstrasse 1  
3000 Berna

**Esportazione**

**Periodo di conteggio:**

p. es. 1.1.2012 - 30.6.2012

Data d'esportazione (d'accettazione) secondo DE	Codice a barre IME/n. di identificazione	Peso della fornitura	Designazione della merce	Massa netta	Quantità di COV in kg	Voce di tariffa
11.4.2012	 12CHEE000001234567 00000001847	4398.000	Preparazioni per la conservazione o la cura della pelle, altri	3816	40,182	3304.9900

**Osservazioni**

- Elencare le esportazioni secondo la data.
- Menzionare lo stesso codice a barre al massimo una volta.
- Allegare al conteggio i relativi bollettini di consegna e le fatture se sulla DE non figurano tutti i dati necessari relativi agli articoli.

La legge, l'ordinanza nonché tutti i fogli informativi e i moduli sono disponibili in Internet al seguente indirizzo: [www.cov.admin.ch](http://www.cov.admin.ch).

### 10.3 Esempio: conteggio dettagliato RFA (restituzione tassa sull'alcol)

Esempio di un conteggio dettagliato con codice a barre per la restituzione della tassa sull'alcol

**Nome della ditta:**

Muster AG  
Musterstrasse 1  
3000 Berna

**Esportazione UE**

**Periodo di conteggio:**

p. es. 1.1.2012 - 31.1.2012

Data d'esportazione (d'accettazione) secondo la decisione d'imposizione	N. fattura	Codice a barre IME/ n. di identificazione	Peso della fornitura	N. art.	Designazione della merce	Peso effettivo	Prodotti di base aventi diritto	Voce di tariffa	Litri/100 kg	Peso in kg	Litri di alcol puro
15.1.12	5500254	 12CHEE000001234567  5314428112	20	101545800000	Truffes Marc de Champagne	6,24	Cognac 40% Marc de 40% Maraschino 40%	2208.2011 2208.2019 2008.7000	0,38 1,76 0,91	0,563	0,02 0,11 0,06

#### Osservazioni

- Elencare le esportazioni secondo la data.
- Menzionare lo stesso codice a barre al massimo una volta.
- Indicare separatamente le esportazioni verso l'UE e quelle verso altri Paesi.
- Riunire i prodotti di base aventi diritto.
- Allegare al conteggio i relativi bollettini di consegna e le fatture se sulla DE non figurano tutti i dati necessari relativi agli articoli.